



- Olympische Spiele / Olympic Games / Jeux Olympiques
- Weltmeisterschaft / World Championship / Championnat du Monde
- Kontinentalmeisterschaft / Continent Championship / Championnat continental
- Weltcup / World Cup / Coupe du Monde
- Länderspiel / International match / Match international
- Männer / Men / Hommes
- Frauen / Women / Femmes
- Junioren / Men juniors / Juniors masculins
- Juniorinnen / Women Juniors / Juniors féminins
- Männliche Jugend / Men Youth / Jeunesse masculine
- Weibliche Jugend / Women Youth / Jeunesse féminine

629

SPIELBERICHT / MATCH REPORT / FEUILLE DE MATCH

Heimmannschaft / Home team / Equipe recevante A SPAIN		gegen versus contre B FRANCE		Gastmannschaft / Guest team / Equipe visiteuse		Zuschauer / Spectators / Spectateurs 6000								
gespielt in / played in / joué à CAIRO		in der Halle / in the hall / dans la salle MAIN		am / on / le 11/6/1999		um / at / à 15.00								
Halbzeit (30') Half-time (30') Mi-temps (30')	A 12/9	B 9/9	Spielzeitende (60') End of playing time Fin du temps de jeu	A 93	B 18	1. Verlängerung 1st extra time 1ère prolongation	A 	B 	2. Verlängerung 2nd extra time 2ème prolongation	A 	B 	Nach 7-m-Werfen After penalty throws Après jets de 7 m	A 	B
Anzahl 7 m Number of 7 m Nombre de 7 m	A 1/3	Team time-out 24'38"		Namen und Vornamen der Spieler und Offiziellen (Off. A - D) Full name of players and officials (Off. A - D) Noms et prénoms des joueurs et des officiels (Off. A - D)				Team time-out 17'12" 24'49"51"		B 	Anzahl 7 m Number of 7 m Nombre de 7 m			
No.	Mannschaft / Team / Equipe A					No.	Mannschaft / Team / Equipe B							
	T _{GB}	V _{WA}	2'	D	A _{EE}		T _{GB}	V _{WA}	2'	D	A _{EE}			
1	FORT MAURI JAUME					4	BURDET CEDRIC							
12	MUREZ CARRETERO					19	GAZAL PARTICK							
16	BARRYFET BLFUUK					16	DELATTRE YOHAN							
2	UGALDE GARCIA					3	DINART DIDIER							
3	CHTCHPKINE ANDRIY					2	FERNANDEZ JEROME							
4	GUIJOSA CASTILLO					12	FRANCK FRANCIS							
7	URDAMGARIN LIEBAERT					1	GAUDIN CHRISTIAN							
8	OLALEM IRAETA IOSU					6	GILIE BERTRAND							
10	DUJSHEBAEY TALANT					5	GILLE GUILLAUME							
11	LOZANO JARQUE					10	GOLIC ANDREJ							
13	URDIALES MARQUEZ					15	JOULIN STEPHANE							
14	PEREZ MARQUEZ JUAN					7	KERVADEC GUERIC							
15	ORTEGA MARTINEZ					13	PUIGSEGUR LAURENT							
17	ENTREERRIOS RODRIGU					17	RICHARDSON JACKSON							
18	PEREZ CANCA JOSE					18	STOECKLIN STEPHANE							
20	ORTEGA PEREZ					14	WILTBERGER MARC							
Off. A	ROMAN SECO					Off. A	RINCK CLAUDEFAVRE J.F							
Off. B	HERMANDEZ SANCHEZ					Off. B	COSTANTINI DANIEL							
Off. C	ANTON GARCIA <i>MORA. ARINA</i>					Off. C	BARBOT MICHEL							
Off. D	RUIZ HERRERO FERNANDES					Off. D	ROATINO JEAN PIERRE							
A	Unterschriften der Mannschaftsverantwortlichen (Off. A) / Signatures of responsables for the teams (Off. A) / Signatures des responsables des équipes (Off. A)					B								

Schiedsrichterbemerkungen / Remarks of referees / Observations des arbitres:

Vertreter des organisierenden Verbandes
Representative of organising federation
Représentant de la fédération organisatrice

Unterschriften / Signatures Signatures

Schiedsrichter
Referees
Arbitres
Techn. Delegierte
Techn. Delegates
Délégués techn.

V. PENDIC

R. MAJSTOROVIC (YUG)

R. MESKOURI (ALG)

M. PRAUSE (GER)

IHF-Offizieller
IHF Official
Officiel de l'IHF

H. MOUSTAFA (EGY)

Zu notieren ist die Anzahl aller für Mannschaft A bzw. B ausgesprochenen 7 m-Würfe, der Tore (T), Verwarnungen (V), Hinausstellungen (2'), Disqualifikationen (D) und Ausschlüsse (A)
Note number of total penalty throws awarded to team A resp. B, goals (G), warnings (W), suspensions (2'), disqualifications (D) and exclusions (E)
Noter le nombre de jets de 7 m, de buts (B), d'avertissements (A), d'exclusions (2'), de disqualifications (D) et d'expulsions (E) pour l'équipe A et B

Das Original (weiß) dieses Berichtes geht an die IHF
Postfach 312, CH-4020 Basel (Schweiz);
2 Kopien (gelb) an die Mannschaften, 2 Kopien (blau) an die Schiedsrichter,
1 Kopie (grün) an den Offiziellen

The original (white) must be sent to the IHF,
Po box 312, CH-4020 Basel (Switzerland);
2 copies (Yellow) for the teams, 2 copies (blue) for the referees,
1 copie (green) for the official.

L'original (blanc) de cette feuille de match doit être envoyé à l'IHF,
Boîte postale 312, CH-4020 Bâle (Suisse);
2 copies (jaune) aux équipes, 2 copies (bleu) aux arbitres,
1 copie (verte) à l'officiel.